

349631-2026 - Gara

Svizzera – Lavori di costruzione – Usine de Châtelard I – Travaux d'assainissement

OJ S 97/2026 21/05/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Lavori

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: SBB CFF FFS Einkauf Bauprojekte Standort Bern

E-mail: einkauf.bauprojekte.bern@sbb.ch

Attività dell'ente aggiudicatore: Servizi ferroviari

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Usine de Châtelard I – Travaux d'assainissement

Descrizione: Les travaux de gros-œuvre, objets du présent appel d'offres, comprennent en résumé et de façon synthétique les éléments suivants : - Renouvellement complet du faux-planchers du bâtiment des machines; - Démolition du pont-roulant existant du bâtiment des machines et réalisation d'une nouvelle voie de roulement pour un pont-roulant 2 x 80 to; - Démolition de la couverture et de la toiture existante (jusqu'au chevrons) des bâtiments des machines, d'exploitation et des transformateurs; - Pose des panneaux type Kerto, d'une sous-couverture et d'un contre-lattage aux bâtiments des machines, d'exploitation et des transformateurs; - Renforcements statiques et sismiques des piliers du pont roulant dans le bâtiment des machines; - Renforcements statiques et sismiques des façades supérieures du bâtiment des machines; - Renforcement statique des charpentes métalliques du bâtiment des machines; - Renforcement statique et sismique des charpentes bois des bâtiments des machines, d'exploitation et des transformateurs; - Renforcements sismiques des façades de l'ensemble des bâtiments; - Renforcement statique des charpentes métalliques du bâtiment des transformateurs.

Identificativo della procedura: c78624fb-ddbc-4952-8d84-4cf5dbc183e7

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45000000 Lavori di costruzione

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Autres exigences Les CFF sont tenus de n'accepter que des offres provenant de la Suisse/de l'UE/de l'AELE ou du Royaume-Uni. Les conditions générales déterminantes, le code de conduite des CFF et les annexes complémentaires aux contrats peuvent être téléchargés, en allemand, français, italien ainsi qu'en anglais pour certains documents, en cliquant sur le lien suivant: <https://company.sbb.ch/fr/les-cff-comme-partenaire-commercial/fournisseurs/prescriptions-et-cg/cg.html>. Ces documents servent uniquement d'aide à la traduction. Les documents spécifiques à l'appel d'offres, en particulier les dispositions de l'appel d'offres, les spécificités techniques et d'autre nature ainsi que le contrat sont uniquement disponibles en allemand.

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Usine de Châtelard I – Travaux d'assainissement

Descrizione: Les travaux de gros-œuvre, objets du présent appel d'offres, comprennent en résumé et de façon synthétique les éléments suivants : - Renouvellement complet du faux-planchers du bâtiment des machines; - Démolition du pont-roulant existant du bâtiment des machines et réalisation d'une nouvelle voie de roulement pour un pont-roulant 2 x 80 to; - Démolition de la couverture et de la toiture existante (jusqu'au chevrons) des bâtiments des machines, d'exploitation et des transformateurs; - Pose des panneaux type Kerto, d'une sous-couverture et d'un contre-lattage aux bâtiments des machines, d'exploitation et des transformateurs; - Renforcements statiques et sismiques des piliers du pont roulant dans le bâtiment des machines; - Renforcements statiques et sismiques des façades supérieures du bâtiment des machines; - Renforcement statique des charpentes métalliques du bâtiment des machines; - Renforcement statique et sismique des charpentes bois des bâtiments des machines, d'exploitation et des transformateurs; - Renforcements sismiques des façades de l'ensemble des bâtiments; - Renforcement statique des charpentes métalliques du bâtiment des transformateurs.

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45000000 Lavori di costruzione

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Finhaut

Codice postale: 1925

Suddivisione del paese (NUTS): Valais / Wallis (CH012)

Paese: Svizzera

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 17/08/2026

Data di fine durata: 31/12/2029

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 1

Altre informazioni sul rinnovo: Sur la base du déroulement du projet

5.1.6. Informazioni generali**Partecipazione riservata:**

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Dato non ancora noto

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Critères d'adjudication

Descrizione del metodo da utilizzare se la ponderazione non può essere espressa da criteri:

Les critères d'adjudication sont définis dans les documents.

5.1.11. Documenti di gara

L'accesso a determinati documenti di gara è limitato

Le informazioni sui documenti riservati sono disponibili all'indirizzo seguente: [https://www.simap.ch/fr/redirect?](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: Simap.ch

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Non consentita

Giustificazione del motivo per cui la presentazione elettronica non è possibile: Strumenti, dispositivi o formati di file non abitualmente disponibili

Descrizione: L'offre doit être soumise exclusivement dans SAP Ariba. Pour la soumission de l'offre, le soumissionnaire demande l'accès à l'événement d'achat sur SAP Ariba au moyen du formulaire « Participation à l'appel d'offres public (SIMAP) » : (<a href="https://eur01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Furl.sbb.ch%2Fsimapformular_fr&data=05%7C02%7Celiana.scheggia%40sbb.ch%7C06fe4096ca

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco, francese, italiano

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 05/06/2026 15:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 180 Giorni

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: Non ancora noto

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Tribunal administratif fédéral

Informazioni sui termini per il riesame: Voies de droit Conformément à l'art. 56, al. 1, de la loi fédérale sur les marchés publics (LMP), la présente décision peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 9023 Saint-Gall. Présenté en deux exemplaires, le mémoire de recours doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature de la partie recourante ou de son représentant ; y seront jointes une copie de la présente décision et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles. Conformément à l'art. 56, al. 2, LMP, les dispositions de la Loi fédérale sur la procédure administrative (PA) relatives à la suspension des délais ne s'appliquent pas.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : SBB CFF FFS Einkauf Bauprojekte Standort Bern

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: SBB CFF FFS Einkauf Bauprojekte Standort Bern

Numero di registrazione: 53af9c8f-7e27-49b7-96cd-2d37f6bc70a2

Indirizzo postale: Hilfikerstrasse 3

Località: Bern

Codice postale: 3000

Suddivisione del paese (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Paese: Svizzera

E-mail: einkauf.bauprojekte.bern@sbb.ch

Telefono: +4179000

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Tribunal administratif fédéral

Numero di registrazione: BVGER

Indirizzo postale: Postfach

Località: St. Gallen

Codice postale: 9023

Suddivisione del paese (NUTS): St. Gallen (CH055)

Paese: Svizzera

E-mail: info@bvger.admin.ch

Telefono: +41584652626

Indirizzo internet: <https://www.bvger.ch>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Simap.ch

Numero di registrazione: CH001

Indirizzo postale: Holzikofenweg 36

Località: Bern

Codice postale: 3003

Suddivisione del paese (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Paese: Svizzera

E-mail: support@simap.ch

Telefono: +41584646388

Indirizzo internet: <https://www.simap.ch>

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

588ef203-9008-4230-9f72-b5572145c61a-01

Motivo principale della modifica

:

Aggiornamento informazioni

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: PROCEDURE

Descrizione delle modifiche: Suite à la seconde visite des lieux, un compte rendu a été rédigé et fait partie des documents d'appel d'offre.

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: c06c3af0-cfce-49af-883a-310e5b75cec0 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 17

Data di trasmissione dell'avviso: 20/05/2026 02:26:01 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: francese, tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 349631-2026

Numero dell'edizione della GU S: 97/2026

Data di pubblicazione: 21/05/2026